

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 3

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verbandsmitteilungen (Schluss)

Die Haftpflichtversicherung der Landwirtschaftstraktoren und motorisierten Landwirtschaftsmaschinen

In der Nr. 11/60 (S. 361) haben wir unsere Mitglieder darüber orientiert, dass die Landwirtschaftstraktoren und motorisierten Landwirtschaftsmaschinen ab 1. Januar 1961 dem neuen Strassenverkehrsgesetz unterstellt werden. Zahlreiche telefonische Anfragen bei den Sektionen und beim Zentralsekretariat lassen darauf schliessen, dass die genannte Mitteilung offenbar nicht von jedermann aufmerksam gelesen wurde. Es sei daher nochmals daran erinnert, dass die Haftpflichtversicherung ab 1961 obligatorisch ist.

Es handelt sich, zudem wie für sämtliche übrigen Motorfahrzeuge, um eine Kausalhaftung. Lediglich für die von einer zu Fuss gehenden Person mit Sterzen geführten Einachsma schinen, die nicht zum Ziehen von Lasten verwendet werden, genügt eine Haftung nach Obligationenrecht (Verschuldenshaftung). Für diese kann die gleiche Versicherung abgeschlossen werden wie für Fahrräder.

Die vom Gesetz vorgeschriebenen Mindestgarantiesummen betragen:

Fr. 150 000.— Körperschaden pro Person (bisher Fr. 50 000.—)

Fr. 500 000.— Körperschaden pro Ereignis (bisher Fr. 100 000.—)

Fr. 30 000.— Sachschäden (bisher Fr. 5 000.—)

Fr. 20 000.—, wenn es sich um ein einachsiges Fahrzeug handelt, das bei voller Ladung nicht mehr als 3500 kg wiegt).

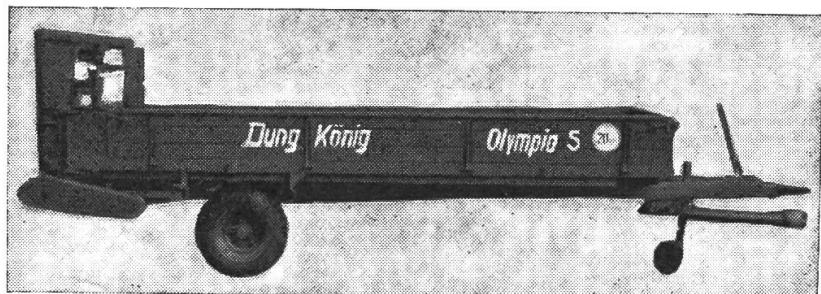
Diese gegenüber früher hohen Garantiesummen sind schuld daran, dass die Versicherungsprämien gestiegen sind.

Z.S.

Zu kaufen gesucht **Traktorräder oder Felgen**

Grösse 8-32 oder 10-28 zum Anfertigen von Doppelrädern. Telefon 033/6 83 36

Der Miststreuwagen



mit den vielen Vorteilen hilft Ihnen schwere Arbeit leicht zu machen.

BON

An **AGRO-SERVICE S.A. Solothurn 2**

Senden Sie mir den Sonder-Prospekt
Miststreuwagen

AGRO-SERVICE
Solothurn 2
Tel. (065) 2 58 62